

# 為紀念海因裏希·馮·克萊斯特（Heinrich von Kleist）先生

## 而號召 2011 年 11 月 21 日開展全世界範圍的誦讀

柏林國際文學作品節 (ilb) 和海因裏希·馮·克萊斯特社團 (Heinrich-von-Kleist-Gesellschaft) 號召各文化機構、學校、廣播電臺和所有感興趣的人士于 2011 年 11 月 21 日在全世界範圍內朗誦德國作家海因裏希·馮·克萊斯特的作品。這一天是詩人去逝的 200 周年紀念日。

海因裏希·馮·克萊斯特是 19 世紀轉折期間的危機問題專家和項目經營人，他把德國看作是一個缺乏生機的等候大廳。他試著用未來主義試驗，用普魯士國家軍事和財政改革上的觀點，通過發明實施現代教育計劃的 *Lasterschule*，通過設計一艘潛水艇或一個轟炸點，或為地下政治交易設立一份都市小報等方法，不僅在文學方面，而且也在社會領域裏，設法震撼與他同時代的人們。作為一個擁有特殊地位的人物、戲劇家和演說家，即便他出生於一個勃蘭登堡貴族家庭、始終處於不穩定的局勢，即便他當時得不到他同時代人的理解，克萊斯特先生却在今天被認可為一個當代勇于投身德國政治和社會動亂年代的人物。從長期的危機中獲得經驗，他形成了自己的觀點並勾勒了豐富多變的生活藍圖。結束軍隊生涯之後，他不斷地更新生活計劃，不斷地將自己設計為文人、官員、父親、農夫、書商或編輯並最後成功地成為作家，雖然他在他在世期間並沒有因此而成名。

2011年11月21日的克萊斯特200周年逝世紀念日可以引發人們開展對過去和今天的危機、批判和改革觀點進行討論。然而，11月21日也是一個紀念克萊斯特的生死以及他作品的很特殊的日子。因此，在這個逝世紀念日內應該朗誦海因裏希·馮·克萊斯特的書信和作品的節錄。

全世界範圍內的誦讀活動已是一個很普及的傳統。它起源于伊拉克戰爭開始後的第三周年紀念日。柏林國際文學作品節和彼得·外斯·藝術與政治基金會 (Peter-Weiss-Stiftung) 在 2006 年 3 月 20 日，也就是政治謊言日，首次號召全世界開展朗誦埃利歐德·萬恩貝爾格 (Eliot Weinberger) 的 *我所聽說的伊拉克* 的活動。在安娜·波利特科夫斯卡婭 (Anna Politkovskaja) 的被殺事件之後，在中國奧林匹克運動會舉辦前夕，為抗議羅伯特·穆加貝 (Robert Mugabe) 的政府統治，為紀念馬哈茂德·達爾維什 (Mahmud Darwish) 以及為支持伊朗民主主義反對黨，相關的朗誦活動都曾在全世界範圍內進行過。世界各大洲至上的機構，也包括廣播電臺和電視臺，每年都會參加或報道此類世界性的誦讀活動。

被定為世界範圍內誦讀的文段都分別備有德語、英語、法語、日語、西班牙語和匈牙利語版本。想參與 11 月 21 日誦讀的機構和個人，請與我們聯繫。所選的文本會以電子郵件方式被寄給合作夥伴們。電子信箱是：[worldwidereading@heinrich-von-kleist.org](mailto:worldwidereading@heinrich-von-kleist.org)



PROF. DR. GÜNTER BLAMBERGER  
Präsident der Heinrich-von-Kleist Gesellschaft



ULRICH SCHREIBER  
Leiter des internationalen literaturfestivals berlin

